

## 71 - شرح كتاب أصول في التفسير لابن عثيمين - ترجمة القرآن -

### الشيخ سعد بن شايم الحضيري

سعد بن شايم الحضيري

بسم الله الرحمن الرحيم. الحمد لله والصلوة والسلام على رسول الله. وعلى الله وصحابه ومن والاه نعم. وصلنا الى ترجمة القرآن. سم يا شيخ. بسم الله الرحمن الرحيم. والصلوة والسلام على رسول الله - 00:00:00

هذا والله الموضوع هذا مهم ينبغي ان ينتبه له وهي مسألة هل يجوز ترجمة القرآن ام لا؟ وكيف وما ضابط الجواز؟ نعم اي نعم هذا الترجمة نعم. حلقة للتعبير عن معناه. التعبير عن لفظه التعبير عن معناه - 00:00:20

دلوقي اخرى نعم واضح هذا؟ كلمة الحمد يجعل امامها كلمة باللغة الاخرى مثلها لله كلمة مثلها. ورب العالمين وهكذا الى اخره. هذا معناه الترجمة حرفية ماشي وسيأتيانا حكمها وما نعمة وتفسيرها - 00:01:00

اي نعم هذا هو ينظر اول تفسر المعنى ثم تترجم هذا المعنى. نعم هذا واضح المقصود بالترجمة الحرفية. نعم. لكن هذه لا لا تتمكن لانها تختل هذى. نعم هذا الكلام هذا المهم - 00:01:40

اللهم صلي على خير النافقين. يعني مستحيلة الامكان مع انها محرمة لكن امكانها مستحيل لا يمكن بلاغة القرآن انه باللسان العربي مبين. دالة لله رب العالمين والحمد كلمة الـ وكلمة حمد - 00:02:40

ودلالة حمد وفرقة عن مدح مفرقة عن شكر والهله للاستغراق او للجيز هذى كلها ما هي ما توجد في اللغات الاخرى اللام الاولى وهكذا. من امور ما تؤدى بالحرفية. نعم. وثم ان بعض الكلمات ليست - 00:03:00

كيف تأتى به؟ نعم وهذا غير ممكن في جميع اللغات في جميع الكلمات. نعم هي مثل الاستفهام والضمائر والحرروف هذى لها معاني حرروف المعاني هذى الباء قد تكون للالصاق قد تكون - 00:03:20

للملابسة قد تكون وهكذا من الابتداء والا للتعليق ولا لبيان الجنس هذى ادوات ما يمكن في كل لغة. نعم صحيح ما يمكن يعني بعض اية ممكن ثم نظر مثلا اية ثم معروف حرف ترتيبها - 00:04:00

وعطف ونظر نظر اليه فترجمنا باللغات. هذى ممكن الكلمة هذى. بعض الائمة السياق كله لا عبس وبسر كيف عبس؟ وبسر كلمتان وراء بعض لكل واحد مدلوله ها؟ ايه سبحان الله قتل كيف قدر. قتل بلغته بالذبح. ها والمقصود بها اللعن - 00:04:40

فكيف تقول قتل؟ هناك مترجمة قتل يعني حكم عليه بالذبح. ما تأتى؟ كلمة مقابل كلمة القرآن العظيم المبين ولا ضرورة وعلى هذا اي نعم قال له ما معنى هذه الكلمة؟ كلمة في القرآن ها؟ ايه مدهامتان - 00:05:10

معنا مدهامتين ها؟ مدهامتان ما معنى؟ قال انتهى هل يجوز لانه يعطيه كلمة واحدة؟ نعم قال جائزة في الاصل في اصل الشرع لكن قد تجب قد تستحب ها هذا هو مراده. نعم - 00:06:00

اي نعم او دفع عن وجد شخص يفسر القرآن بلغته بلغة قومه ويخطئ في القرآن او يلبس على الناس. فيجب على عالمين به ان يفسروه تفسيرا صحيحا. ترجموه. نعم اي نعم وهي في الحقيقة تفسير. لانه يفسر بمعنى اجمالي ثم تترجم الى لغته - 00:06:30

فلا يستغنى عنها لا يأخذها الانسان ويقرأها على انها قرآن يقصد غير العرب لا يحصل فيها التعبد ولا يحصل فيها المعنى المقصود. نعم اي نعم صحيح. يكون مع علمه يكون يعرف الدلالات الالفاظ. نعم - 00:07:20

هذا الكلام لابد المعاني الشرعية لها. ما يكفي المعاند اللغوية لانه قد يفسرها بمعنى لغوی ليس هو المراد مثل قدر قتل

الذبح. لكن هنا بمعنى الشرعي لعن وطرد عن رحمة الله. فيفسرها بالمعنى الشرعي - 00:07:50  
نعم مستقيم لا يكون عنده من اصحاب البدع والاهواء كما وجد في بعض الترجمات الذين ترجموها من المسلمين من اصحاب البدع  
وترجموها على تفاسيرهم المحدثة الغير مأمون ؟ نعم. المشتهرون بالتفسير من الصحابة هذا يعني قراءته. يكفي فيها ان تقرأ قراءة  
وانها واضحة - 00:08:10

لذلك نحاول نختصر ونتنقل الى صفحة ثمانية واربعين للقرآن الاحكام والتشاؤم محكم متشابه ما تكلم في السيرة واضح سير  
الصحابة والتابعين نعم - 00:08:40